

Globethics Repository

The logo for Globethics, featuring the word "Globethics" in white sans-serif font on a blue rectangular background.

跨學科的歡會神契——記首屆中國基督宗教研究 年會 [(The Interdisciplinary Conviviality: The First Chinese Christian Studies Annual Meeting)]

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository.
More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy
of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Article
Authors	CHEN, Yuehua
Publisher	Logos & Pneuma Press
Rights	With permission of the license/copyright holder
Download date	2026-07-12 06:21:47
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/164439

跨學科的歡會神契

——記首屆中國基督宗教研究年會

陳越驊

浙江大學基督教與跨文化研究中心信息部主任

清華大學哲學博士

「歡會神契」（Conviviality）是匈牙利哲學家波蘭尼（Michael Polanyi）喜用的一個術語，意在指出個人的知識創造在共同體之中才有可能。個體學者積極參與公共性的學術活動，形成一定的學術同盟，其成員在學術活動中既充分參與知識分享的活動，又接續和傳承學術傳統，增強對學術共同體的認同。學術會議可以是「群體中的一次和解以及作為一個群體自身的歷史連續性的一次重建」。¹學者們通過相互鑒賞促進學科知識創造，維持學術界的客觀性標準。二〇一二年十一月二十三至二十五日在濟南召開的中國基督宗教研究首屆年會就是這種「歡會神契」。它是中國基督宗教研究最新研究成果交流的一個平台。首屆年會的圓滿成功是中國基督宗教研究發展史上的一個新的里程碑。

中國基督宗教研究首屆年會由浙江大學基督教與跨文化研究中心主辦，山東大學猶太教與跨宗教研究中心合辦。近百位與會者分別來自中國社會科學院世界宗教研究所、中

1. 波蘭尼著，許澤民譯，《個人知識——邁向後批判哲學》（貴陽：貴州人民出版社，2000），頁325。

央黨校、北京大學、清華大學、中國人民大學、北京師範大學、北京語言大學、北京聯合大學、首都師範大學、中國傳媒大學、復旦大學、上海大學、上海師範大學、上海社會科學院、同濟大學、武漢大學、南開大學、重慶三峽學院、陝西師範大學、山東大學、河南大學、四川大學、雲南大學、黑龍江大學、蘭州大學、濟南大學、深圳大學、江西師範大學、貴州民族大學、廈門大學、泰山學院、許昌學院、浙江工商大學、浙江大學等三十五所高校和科研機構。中國宗教學會會長卓新平蒞臨會議指導。香港漢語基督教文化研究所與會議主辦方密切合作，促成了會議的順利召開。研究所總監楊熙楠會後表示，「是次參加學人聚首之際，無獨有偶地發現彼此都與漢語基督教文化研究所多有關聯，這種無形聯繫帶來幾分親切的同盟之感。」²

「相聚雖短情誼濃」，兩天的議程緊張而充實。與會者從自己的專業背景出發圍繞基督宗教與中國文化建設做了全面而多元的闡釋，內容涉及基督宗教的各個教派，理論層面涵蓋了從漢語神學、宗教哲學到比較宗教學、從中西文化交流史到當今全球宗教發展趨勢。筆者有幸參會，現依該次盛會學術研討實況，管窺中國基督宗教研究的發展趨勢。

一、基督宗教與中國文化

中國文化建設離不開中國宗教，中國基督宗教研究作為中國宗教研究的重要組成部分也應自覺融入了中國文化建設的主流。在此大趨勢下，作為研究主體的中國基督教學者一年一度的學術共同體聚會深入思考基督宗教與中國文化的關係就成為中國基督宗教研究的首議之題。

2. 本文引用的與會者觀點來自現場會議記錄，下同不贅。

王曉朝教授在本次會議上提出「基督宗教深度中國化」的命題。他認為，基督宗教中國化是前期研究的一個熱點。這是一個在理論上已經基本說清、在實踐中已經程度不同地達成、而在一般信徒和社會公眾的認識中仍然模糊不清的問題。基督宗教在中國必須中國化，必然中國化，必定中國化。基督宗教自傳入中國以來，已經在中國扎下根，已經為中國社會所接受，已經與中國文化相結合，已經中國化。當前人們思考這個問題應當向前看，把重點放在基督宗教的「深度」中國化上。隨着時間的推移，基督宗教一定能夠與中國社會和中國文化深度融合，中國廣大民眾終有一天提起基督教和天主教會像提起道教、佛教、伊斯蘭教一樣自然。基督宗教的深度中國化一定能夠實現！

中國文化歷來以海納百川為顯著特點，外來思想和宗教中國化最成功的佛教當然可以為基督宗教的中國化提供借鑒。陳堅教授總結了天台宗、禪宗等佛教中國化的案例，認為其成功的關鍵轉折為：從剛進入時照本宣科造成的「意義僵化」到走向鼎盛時因地制宜的「不立文字」，也就是「中國佛教在保持佛教基本精神的前提下最大限度地擺脫對印度佛教的依附而走自己的路」。以此為鑒，通過抓住精神而創立自身話語、修行體系，外來宗教可以中國化，而且中國化了的宗教就是中國宗教。

尤西林教授提出，在現代政教分離格局的限制下，宗教必須以文化為中介才具有直接介入公共社會的合法性。基督教文化以精神文化形態內化於現代社會，並與一切現代化—現代性的起源有着緊密聯繫。晚明以來的基督教入華史表明了基督教扮演文化中介角色的必要性。「基督教文化研究從而成為基督教學術、基督教會及神學影響公共領域並獲得現實生命力的轉化環節。」

二、漢語神學與中國基督宗教研究

從宏觀層面到微觀主題，我們看到會議報告呈現出更整全的學科視角、更多元化的解讀、更深度的對話。中國學人自主的基督宗教研究發軔於八十年代初「引進西學、知識重構」的「新啟蒙」文化大潮。「漢語神學」則是九十年代初期在中國人文學自發生成的獨有學術運動，旨為跨越古今中西學統，創造性轉化地建構新知識體系以豐富當代中國學統。³漢語神學促進了基督宗教研究向各人文學科擴展和整合，自身也緊密融彙到這股大潮之中。它又有如先行者以其前沿探索為後續研究提供了參考性的大綱，其領域也延展到了教父學、近現代神學研究、跨宗教比較、社會科學、文史哲等傳統人文學科。繼往開來，此次盛會也自然呈現出如下學術脈絡：

1. 理論前沿：科際整合與公共神學

經過近二十年的生長歷程，漢語神學已經深深扎根學界，成為一個高端理論研究繞不過去的高地旗幟。香港漢語基督教文化研究所林子淳研究員在第五屆漢語基督教研究圓桌會議上提出，「科際整合」不僅是漢語神學生發過程的現實進路而且其探索也適合當下需要。從狹義「神學」走向更廣泛研究範疇也是本次會議體現出來的整體趨向。此次會議上，林子淳通過反思啟蒙時代的核心概念「自律」（也借助對比蒂利希的「神律」概念）、追述其思想譜系，指出漢語神學所能提供的「神聖複歸」維度對於構建立於中國現代文化語境的學術傳統仍具重要意義。借助利科（Paul Ricoeur）等人的觀點，人的內在良知自律和信仰服

3. 李秋零、楊熙楠編，《現代性，傳統變遷與漢語神學》（上海：華東師範大學出版社，2010），序一，頁1-5。

從並不對立，因此，漢語基督教研究仍將處於「新啟蒙」的潮流中，有可能以超越性的神聖召喚為中國「聖凡相融」的景觀提供相互轉化提升的際遇。

公共神學是漢語神學一個重要進路，近年來隨着譯介和研究著作的增加而有了實質進展。上海師範大學謝志斌從新譯出版的《政治秩序與多元的社會結構》一書談起，認為該書可以作為關於宗教塑造現代政治或公共的神學討論的「基本讀本」。透過追溯社會多元主義的基督教源頭，我們增加了看待在漢語語境下基督教研究和神學與多元主義關係的積極視角，也為科際整合和「基督教與中國公民社會的建構」的進路提供了理論可能。

2. 教父學：文本開源與哲學返新

不僅前沿性的漢語神學有溯源性研究進路，在傳統宗教哲學領域此進路更是基礎工作之一。教父學是基督宗教研究的歷史性根源。古代教父思想是宗教跨文化傳播的範例，既生發出西方文化的宗教思想核心，又可以接續成為中國當代哲學和神學生長的精神養分。

基督教的柏拉圖主義一直是教父學與哲學交叉學科的討論熱點。浙江大學陳越驊通過細緻分析奧古斯丁引用普羅提諾（Plotinus）關於靈魂的文本，展現了奧古斯丁融合性的神哲學闡釋策略；在進一步還原歷史語境的情況下，他揭示了哲學與宗教的彙聚與交錯如何塑造了古代世界的身份認同。尤其值得注意的是，早期奧古斯丁把基督教看作是真正的哲學，晚期則表現出一種宗教自覺，在明確信仰立場上與柏拉圖哲學傳統展開思想對話。在這個過程中一以貫之的是個體靈魂拯救的融彙性視角，奧古斯丁因此超越了哲學與宗教作為兩種衝突真理觀的狹隘觀點。黑龍

江大學羅躍軍也探討了基督教柏拉圖主義，但他選擇了拉丁教父之外長期受忽視的東部希臘教父為研究方向，正好形成領域互補。尼撒的格列高利（Gregory of Nyssa）是卡帕多奇亞學派（Cappadocian）的代表人物，他在靈魂的問題上基本採納了柏拉圖的主要觀點，但也有差異，例如格列高利不像柏拉圖那樣認為靈魂是輪迴的和先在的。在東西教父之後，阿拉伯翻譯運動是其重要的延續，但也為語言等原因而長期被忽略。其中湧現的多元文化思想是溝通中亞與基督教文明、古代晚期與中世紀的重要環節，也是教父學可以擴展的後續研究領域。山東大學董修元直接從阿拉伯語的文本層面解讀了猶太哲學家邁蒙尼德（Maimonides）在其兩部主要的哲學—神學著作中的重要問題。他認為作者有意安排兩本著作中的宇宙生成論—先知論的歧異，乃是為了讓讀者自己通過辯證的方式得到更深入的教化。

總之，古代教父以宗教解構哲學的思想史呈現出錯綜複雜的景象，是現代多元社會中宗教與其他思想體系關係的先聲，值得我們進一步深入文本層面的探索。學者們既以古代教父為學理性探究的研究對象，又以漢語思維解讀經典，他們隨之而來的成果不僅帶有中國化特性而且證明了某種普遍性思想。因此，教父學仍將是中國基督教研究曆久彌新的理論生長點。

3. 近現代神學：範式多元與創造轉化

近現代神學家因為其現實性顯著而成為跨文化的學理性探究的另一個重鎮，越來越多代表人物被引介到中國學界中。

被譽為「現代新教神學之父」的施萊爾馬赫（F. D. E. Schleiermacher）仍是處於不斷被詮釋的過程。武漢大學張

雲濤就嘗試重構其重要著作《論宗教》（*Über die Religion*）中的現代神學方案，並且指出施萊爾馬赫在超自然主義和理性主義之間尋求中間道路，在天上與人間的張力結構中開創了神學研究的新範式。蒂利希自然也是漢語學界關注的「經典」神學家。北京師範大學楊俊杰同樣採取「重讀」的方式闡釋蒂利希（Paul Tillich）的《十點看法》（*Zehn Thesen*），梳理了宗教在文化面前應保持怎樣的批判姿態的觀點。社科院世宗所的周偉馳研究員把關注點轉向了二十世紀天主教「新神學」代表人物呂巴克（Henri de Lubac）的神哲學，剖析了其代表作《超性》（*Surnaturel*）的主要觀點。雲南大學朱彩紅和重慶三峽學院王蓉則選擇了比之前幾位要更「新銳」的神學家。前者重點剖析庫比特（Don Cupitt）的「引渡者」的上帝觀：上帝即黑格爾意義上的引導着人類發展的啟明星。這種上帝觀導向的是與傳統類型相反的「太陽式」靈性，即個人應該完全委身於社會生活。王蓉梳理了施密特－洛伊克爾（Perry Schmidt-Leukel）對待多元宗教身份的態度，以及他對基督教提出的在理論層面上的比較神學實驗。她認為施密特－洛伊克爾為宗教混合主義辯護並提倡基督教的神學建設必須有一個整合性轉化。無獨有偶，浙江大學黃銘所介紹的美國過程哲學家小約翰·科布（John B. Cobb, Jr.）亦採用「轉化」一詞並提出了自己的「創造性轉化」神學。這種「轉化」涉及基督教與世界的雙重內涵，其一是使得基督教神學有基礎性的範式轉換以更好協調《聖經》、現代科學和現實三者的關係，其二是在全球化背景下面對多文化傳統和宗教道路保持和諧互敬。其最終理論旨歸是全人類共同的可持續生活世界。此外，還有學者採用存在主義哲學家對神學的批判的視角，嘗試尋找新的神學可能進路。

國內大學的宗教學研究大多歸屬哲學系，大部分學者從哲學教育走向宗教研究，這種現實狀況決定了宗教哲學研究趣味濃重的教父學和新神學必定是分量較重且年輕學者集中的知識場域。然而筆者切身感受到：中國研究者畢竟置身於這些差異化的神學資源之外，這是作為跟隨者的劣勢，對這點的自覺卻又可以轉化為我們作為跨文化闡釋者的優勢。

4. 跨宗教比較：理論反思與實踐探索

宗教比較是伴隨着宗教學誕生而確立的傳統研究內容。浙江大學王志成教授繼續倡導中國需要多元論的宗教理論，但這次他反過來列舉並分析了宗教多元論的三個代表性挑戰，分別是宗教個殊論，比較神學，激進後現代神學，提出了新的反思性問題。也有學者嘗試從理論上探討多元宗教的共性，以人類普遍的宗教性來消解多元帶來的張力。同濟大學張涵提出以抽象化了的新柏拉圖主義的「太一分有論」作為宗教對話的基礎。對當代宗教多樣性現象的知識論刻畫則由中國政法大學錢雪松提出，他反思的是宗教多樣性現象到底需要滿足何種基本的認知約束條件。可以說宗教比較已經開始進入理論性反思階段。

中國宗教生態中，基督教與其他思想體系和宗教因為各種原因而存在張力，如何處理思想之間、宗教之間的關係就成為學者關注的焦點議題。浙江大學張新樟提出了馬克思主義研究與宗教研究、特別是基督教研究的新型關係，試圖澄清學科間誤解。此議題的重大現實性和理論性引起本此會議的一股討論熱潮。他認為宗教參與社會主義文化建設必須處理好與馬克思主義的關係，主張互相提升，避免互相歧視。與儒家的對話是另一個不可避免的問

題域。山東大學傅有德教授比較了希伯來先知和儒家聖人。他指出兩者皆在扮演文明先驅者的類似角色，前者是人格神的上帝在世間的代言人，後者是通過「聞」和「悟」而體察天道的代天宣化者；但是，兩者在社會功能、體現價值、神啟與否上存在多種差異。此研究不僅有助於釐清兩種文明氣質而且對當代儒教的重建也有裨益。當然，基督教與其他中國宗教對話，例如耶佛對話，也是一向重要的議題，可惜此次因為參會者眾多、時間所限等原因，未能有較為新穎深入的討論。

5. 基督宗教研究的學科擴散

更具體性的基督宗教研究實則是以各人文性學科為基礎建構起來的。此次會議議題的多樣性尤其能體現這一學科共融的現實狀況，以下歸類擇要介紹。

在語言文學方面，河南大學梁工教授為我們展現了多元化《聖經》批評的當代景觀。「當代《聖經》研究發生了從歷史批評向文學批評的範式轉型」。轉型的原因是後現代主義哲學倡導的多元論為《聖經》學者提供了多種作為批評工具的文學理論。這帶給中國學者的際遇是通過借鑒西方《聖經》批評，在跨越性的中外經學之間的對話中闡發古文新意。他最後呼籲學界能夠在具有悠久歷史的《聖經》研究領域「構建起中國自身的經學研究理論體系」。

基督教文學在中西方都不乏大量優秀文學著作，但是兩者在各自文學主流中地位不同的問題則需要學界進一步探究。劉平教授介紹的《羅茲挽歌》（*The Destitutes of Lodz*）這部國外紀實小說講述了波蘭的羅茲猶太人大屠殺的歷史，這是一個因其宗教性反思而敲動讀者靈魂的文學案例，即民族的記憶如何「是一場需要不斷抗爭的戰爭、一

場反抗反記憶的記憶戰爭」。另一方面，劉麗霞指出中國基督教文學受西方同類作品影響，「在基督教本色化思潮中的本色化創作及二十世紀中國文學中的靈性品格塑造等方面有自己的特色」，然而，中國文學中的基督教文學僅僅是一股文學支流。究其原因，其中之一是它太過於追求審美與宗教的統一，往往採用「浪子回頭」固定的寫作模式反而導致文學性不足。

基督教在華歷史研究不僅史料豐富而且學者新見疊出，常常能夠重塑我們對歷史的認知邊界。景教文獻的真偽問題因其年代久遠而辨正困難。清華大學朱東華通過辨析古敘利亞語原名和漢譯名，論證兩者語音擬合，考證了部分長期存在爭論的敦煌景教文獻乃是真作。這種學科綜合的「內證」新方法值得其他古文獻研究借鑒。在文獻挖掘方面，蘭州大學韓思藝圍繞西班牙傳教士龐迪我（Diego de Pantoja）的名作《七克》與劉戡山《人譜》作了比較研究，以此他介紹了基督宗教克罪靈修與儒家改過工夫兩者的神學哲學基礎和靈性修養傳統。上海大學肖清和專注於明清天主教向兒童的傳教與慈善活動。江西師範大學黃芸以「道統」與「教化皇」兩個關鍵字切入晚明儒耶政治倫理思想比較。浙江大學何先月則抓住了明末清初耶穌會士對「愛人如己」的釋讀（愛人不能超越自己），由此生發出天主教教義與中國儒家文化衝突的討論。廈門大學芮欣從宗教藝術學的角度，採用藝術品影像為對象，描述了康熙與路易十四通過耶穌會士而有過的一段交往歷史，生動地提醒了我們這段中西文化交會的歷史記憶。許昌學院郭曉霞採用性別理論解釋了基督教在中國近現代社會的傳播策略給中國女性帶來的影響。若說上述近乎連續的歷史是文化輸入的過程，首都師範大學李楓則反過來分析明清之

際耶穌會士傳教策略，抽取出成功的經驗，思考中華文化如何走出去。這項研究頗具新意。

基督教在海外的歷史研究方面，北京師範大學尚九玉回顧了美國清教在塑造美國文化所起的重要作用，也提醒我們清教精神至今仍活躍在當今美國文化。學界較少接觸的東正教研究經過北京大學徐鳳林教授和首都師範大學林精華教授兩位的介紹，引起不少與會者的好奇和詢問。徐鳳林基於傳統紙質文獻以及即時網絡材料，生動地介紹了延續至今的耶路撒冷聖火降臨儀式並解釋了這背後的東正教神學意蘊及關於「奇蹟」的爭論。林精華選擇了冷戰為分水嶺，條分縷析地解釋了東正教在無神論與宗教政治化中的糾結，以翔實的案例點出了宗教在國際政治中的政治意義。

宗教與倫理學具有天然的親近性。在個人道德層面，浙江大學陳瑋從康德的「善的意志」入手，談到了道德價值的哲學與宗教根源。在全球倫理層面，北京語言大學張華肯定了漢斯·昆（Hans Küng）構建「全球倫理」的努力。最後張華提出了反思性的問題：除了最低程度的共識之外，我們固有的倫理體系在構建全球倫理進程中又該提供甚麼不可替代的價值？在政治哲學層面，中央黨校靳鳳林別開生面地總結了耶穌的政治人格及其道德特徵，以此探索政治哲學中理想政治人格的有益啟迪。另外有兩位年輕學者南開大學的于濤和浙江大學的陶楊華分別談了黑格爾關於政教分離的原則和奧古斯丁在神義論語境中的權力政治等問題。

宗教人類學、宗教社會學的研究比起上述進路需要較多田野調查、實證歸納，只是現在看來尚屬少數，所以會上相關學者的發言就更顯得難能可貴。蘭州大學陳聲柏的

研究告訴我們，中國西北漢藏邊界有位名為新普送（William Wallace Simpson）的西方傳教士傳教五十餘年並留下「五旬節」傳統；而貴州民族大學譚厚鋒告訴我們，中國「西南苗族文化最高區」石門坎地區則有英國傳教士柏格理（Samuel Pollard）的終身侍奉。北京聯合大學左芙蓉教授以其親身與國內教會交流的經驗，向在座學者提出學界與教界該如何相互溝通和進行良性互動的現實問題。

三、結語

專業性論壇或許容易因為規模小而精深，但是學科綜合性的大論壇在學術共同體的建構上、在形成創新景象上有不可替代的重要的知識論意義。學者們提交的議題基本展現了未來基督宗教研究具有代表性的主流圖景。跨學科深度對話有利於促進參與學科的成熟和發展。面對面的發言與評議則生動地體現了學科知識突破框架與訂正內容的實踐品格。周期性的聯合活動也為默會維度的知識動力學提供了實現的場域。年輕學者通過現場答辯以及會下切磋請教，收穫的不僅是外顯信息而且還有難以言說的學科「知識寄托框架」（Commitment Framework）的潛移默化。⁴此次會議的完滿落幕猶如奠下基石，有思及此，讓我們期待中國基督宗教研究年會以及隨之而來的學術傳承似水綿長！

關鍵詞：中國基督宗教研究 漢語神學 基督教中國化

作者電郵地址：chenyuehua05@gmail.com

4. 波蘭尼著，許澤民譯，《個人知識》，頁325、79。